

# HEINNER

**Fierbator electric**  
**Model: PF-70**



- Fierbator electric cu baza rotativa la 360 grade si filtru detasabil
- Capacitate: 1.7L
- Putere: 2200W

[www.heinner.ro](http://www.heinner.ro)

Va multumim pentru alegerea acestui produs!

## I. INTRODUCERE

***Va rugam sa cititi cu atentie instructiunile si sa pastrati manualul pentru informari ulterioare.***

Acest manual este conceput pentru a va oferi toate instructiunile necesare referitoare la instalarea, utilizarea si intretinerea aparatului.

Pentru a opera unitatea corect si in siguranta, va rugam sa cititi acest manual cu instructiuni cu atentie inainte de instalare si utilizare.

## II. CONTINUTUL PACHETULUI DUMNEAVOASTRA

- Fierbator
- Manual de utilizare
- Certificat de garantie



### III. MASURI DE SIGURANTA

1. Va rugam sa cititi cu atentie manualul de instructiuni inainte de a utiliza aparatul.
2. Acest produs este doar pentru uz casnic. Nu utilizati in scop industrial.
3. Inainte de a conecta fierbatorul la priza, asigurati-va ca tensiunea de alimentare este in corespondenta cu informatiile de pe eticheta produsului.
4. Pentru evitarea incendiilor, socului electric si altor vatamari, nu scufundati cablul electric in apa sau in alt lichide.
5. Va rugam deconectati aparatul de la priza, atunci cand nu este in functiune si inainte de curatare.
6. Nu utilizati aparatul daca observati deteriorari la nivelul cablului electric.
7. Nu utilizati fierbatorul in aer liber.
8. Nu lasati cablul electric sa atarne pe marginea mesei, nici sa intre in contact cu suprafete fierbinti.
9. Cand doriti sa scoateti aparatul din priza, trageți de stecher, nu de cablu.
10. Returnati produsele defecte la cel mai apropiat centru de service. Produsul trebuie reparat doar de persoane calificate.
11. In cazul in care cablul electric este deteriorat, trebuie inlocuit de catre producator ori de catre agentul sau service, pentru a evita provocarea unor accidente.
12. Aparatul nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu abilitati psihice, senzoriale sau mentale reduse, sau cu o lipsa de experienta sau cunostinta, doar daca acestia primesc supraveghere sau instructiuni cu privire la folosirea aparatului de la o persoana responsabila de siguranta acestora.
13. Copiii trebuie supravegheati, pentru a va asigura ca nu se joaca cu produsul.
14. Feriti aparatul si cablul de caldura, soare, umezeala, margini ascutite etc.
15. Utilizati numai accesorii originale.
16. Este interzisa introducerea aparatului sau intrarea in contact a acestuia cu apa sau cu un alt lichid. Nu utilizati aparatul cu mainile umede.
17. Daca aparatul se uda sau se umezeste, scoateti cablul din priza imediat! Nu atingeti apa.
18. Utilizati fierbatorul doar cu baza sa originala.
19. ATENTIE: daca apa a depasit nivelul MAX, la fierbere poate da pe dinafara.

#### IV. MASURI SPECIALE DE SIGURANTA

- Utilizati numai apa rece pentru umplerea fierbatorului.
- Nivelul apei trebuie sa se situeze intre marcajele MIN si MAX.
- Opriti fierbatorul inainte de a-l scoate de pe baza.
- Intotdeauna verificati capacul sa fie bine inchis.
- Baza si exteriorul aparatului nu trebuie sa intre in contact cu vreun lichid.
- Corpul fierbatorului trebuie sa se potriveasca la baza acestuia

#### V. INSTRUCIUNI DE UTILIZARE

**ATENȚIE:** Inainte de a utiliza fierbatorul pentru prima data, fierbeti apa de doua ori, fara niciun alt aditiv.

1. Umpleti fierbatorul cu apa. Nu puneti apa peste nivelul MAX.
2. Plasati fierbatorul pe baza lui.
3. Conexiune electrica
  - Verificati daca tensiunea electrica pe care intentionati sa o utilizati este aceeași cu cea inscriptiionata pe aparat. Detaliile se gasesc pe eticheta de la baza fierbatorului.
  - Conectati aparatul numai la o priza functionabila 220-240V 50/60Hz.
4. Porniti fierbatorul pe pozitia "1". Becul de control de la indicatorul de nivel apa arata ca apa se incalzeste.
5. Dupa fierbere, aparatul se opreste automat.  
Deconectati-l de la priza.  
Nu ridicati capacul in timp ce turnati apa.
6. Acest aparat este destinat utilizarii in casa sau in locatii similare precum:
  - bucatarii pentru personal in cadrul birourilor sau altor medii de lucru;
  - ferme;
  - in hoteluri, moteluri si alte locatii rezidentiale;
  - pensiuni Bed&Breakfast

## VI. INTRETINEREA SI CURATAREA

- Scoateti din priza inainte de a curata aparatul.
- Exteriorul aparatului poate fi curatat, daca este necesar, cu o laveta usor umeda, fara detergent.
- Filtrul de calcar poate fi indepartat pentru curatare

## VII. FISA TEHNICA

<b>Putere:</b>	2200W
<b>Alimentare:</b>	220-240V, 50/60Hz
<b>Capacitate:</b>	1.7L



#### ELIMINAREA DESEURILOR IN MOD RESPONSABIL FATA DE MEDIU

Poti ajuta la protejarea mediului!

Va rugam sa respectati regulamentele si legile locale: duceti echipamentele electrice nefunctionale catre un centru de colectare al echipamentelor electrice uzate.



**HEINNER** este marca inregistrata a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri, denumirile produselor sunt marci înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificatiilor nu poate fi reprodusa sub orice formă sau prin orice mijloc, utilizata pentru obtinerea unor derivate precum traduceri, transformari sau adaptari, fara permisiunea prealabila a companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Acest produs este proiectat si realizat in conformitate cu standardele si normele Comunitatii Europene

Importator: **Network One Distribution**

Europolis Logistic Park, Italia Street, 1-7, Chaijna, Ilfov, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.ro](http://www.heinner.ro), [www.nod.ro](http://www.nod.ro)

# HEINNER

**Electric Kettle**

**Model: PF-70**



- Electric kettle with 360 degrees rotating base and detachable filter
- Capacity: 1.7L
- Power: 2200W

**Thank you for purchasing this product!**

## I. INTRODUCTION

***Before using the appliance, please read carefully this instruction manual and keep it for future reference.***

This instruction manual is designed to provide you with all required instructions related to the installation, use and maintenance of the appliance.

In order to operate the unit correctly and safety, please read this instruction manual carefully before installation and usage.

## II. CONTENT OF YOUR PACKAGE



- **Electric kettle**
- **User manual**
- **Warranty card**



### III. SAFETY PRECAUTIONS

- Before commissioning this kettle, please read the instruction manual carefully.
- Please keep the instruction manual, guarantee certificate, the sales receipt and if possible, the carton with the inner packaging.
- This kettle is intended exclusively for private use and not for commercial use
- Switch off the kettle and remove the plug from the socket when the kettle is not in use or before cleaning it. When you disconnect the power cord of the kettle, grasp and pull the plug, not the cord/cable.
- Switch off the kettle before cleaning the kettle.
- Keep the kettle out of the reach of children. Do not leave children unsupervised with the kettle.
- This appliance should not be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have are supervised by the person who is responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Test the kettle and the cord/cable regularly for damage. Check that the kettle and is operating properly. If there is damage of any kind or if the kettle is not operating properly, stop using the kettle and unplug it immediately.
- Do not attempt to repair the kettle yourself, only authorised and qualified personnel may repair this kettle.
- Keep the kettle and cord/cable away from heat, direct sunlight, water, moisture, sharp edges etc.
- Use only original accessories, do not connect incompatible products.
- Do not use the kettle outdoors.
- The base and exterior of the kettle are not water-resistant, keep it dry at all times.
- Under no circumstances must the kettle be placed in water or any liquid or come in contact with liquid. Do not handle the kettle with wet or moist hands. If the kettle become wet or moist, remove the main plug from the socket immediately.
- **Do not** touch the contents of the kettle.
- Use the kettle only for its intended purpose.
- The kettle is only to be used with the stand provided
- **Special safety instructions for the kettle**
- Use only cold water when filling the device.
- The water level must be between the MAX. and MIN. marks.
- Switch the kettle off before removing it from the base.
- Always ensure that the lid is tightly closed.
- The base and exterior of the kettle must not become wet.

#### IV. USING INSTRUCTION

**Attention:** Before using the kettle for the first time, fill the kettle with cold water and boiled it twice without any additives.

1. Fill the kettle with water. Do not overfill. Use the water level indicator.
2. Place the kettle on its base.
3. Electrical connection
  - Check whether the electrical voltage which you intend to use is the same as that of the kettle. Details can be found on the label on the kettle's base.
  - Only connect the kettle to a properly installed 220-240V 50/60Hz socket.
4. Switch the kettle to position '1'. The control lamp on the water indicator shows that the water is being boiled.
5. After boiling, the kettle switches off automatically.
  - Disconnect the kettle from the mains electricity supply.
  - Do not open the lid when pouring.
  - If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected.
6. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - Farm houses;
  - By clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - Bed and breakfast type environments

#### V. CLEANING AND MAINTENANCE

- Always remove the plug from the mains supply before cleaning the kettle.
- The exterior of the kettle should be cleaned, if necessary, with a slightly damp cloth without additives.
- The calcium filter can be removed for cleaning.

## VI. TECHNICAL FICHE

<b>Power:</b>	2200W
<b>Voltage:</b>	220-240V, 50/60Hz
<b>Capacity:</b>	1.7L

**Environment friendly disposal**

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to



**HEINNER** is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.



This product is in conformity with norms and standards of European Community

Importer: **Network One Distribution**

Europolis Logistic Park, Italia Street, 1-7, Chaijna, Ilfov, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com) , [www.nod.ro](http://www.nod.ro)

# HEINNER

## ЕЛЕКТРИЧЕСКА КАНА Imenium-70



- РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА
- Захранване: 220-240V, 50/60Hz
- Максимална мощност: 2200W

## II. ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Преди да използвате този уред, моля прочетете внимателно ръководството за употреба.
- Моля, пазете ръководството, гаранционната карта, квитанцията и ако е възможно, вътрешната опаковка.
- Уреда е предназначен изключително за домашна употреба, а не за търговски цели.
- Винаги изключвайте уреда от контакта когато не се използва, при добавяне на аксесоарите, при почистване или когато има някакъв проблем. Спрете уреда преди а го изключите от контакта.
- За защита от рисковете, които представляват електрическите уреди, никога не оставяйте децата без наблюдение. Също така, внимавайте при избирането на мястото където ще поставите уреда. Внимавайте да не бъде достъпен за децата. Проверете кабела да на виси.
- Този уред не може да бъде използван от лица (включително деца) с намалени физически, умствени или сензорни способности или такива, които нямат необходимите познания за употребата на уреда. Изключение правят случаите, в които има лице отговорно за сигурността на горе описаните случаи. Дръжте далеч от деца! Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да не си играят с уреда.
- Проверявайте редовно уреда и кабела. Ако устранилите някакви повреди от какъвто и да е произход, електрическата кана не трябва да бъде използвана повече.
- Не поправяйте сами уреда. Обърнете се към специалист. Поради съображения за сигурност, повредите трябва да бъдат отстранени само от производителя или от специализиран сервис.
- Пазете уреда от топлина, слънце, влага, остри ръбове, т.н.
- Не оставяйте уреда без наблюдение. Изключвайте уреда винаги когато не го използвате.
- Използвайте само оригинални аксесоари.
- Не използвайте уреда на открито.
- й основа.

## II. ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Използвайте само студена вода за пълнене на каната.
- Нивото на водата трябва да се намира между маркировките MIN и MAX.
- Изключете каната преди да я извадите от основата.
- **Винаги проверявайте капака дали е добре затворен.**
- Основата и външната част на уреда не трябва да влизат в контакт с течности.
- Тялото на каната трябва да съвпада с тялото и.

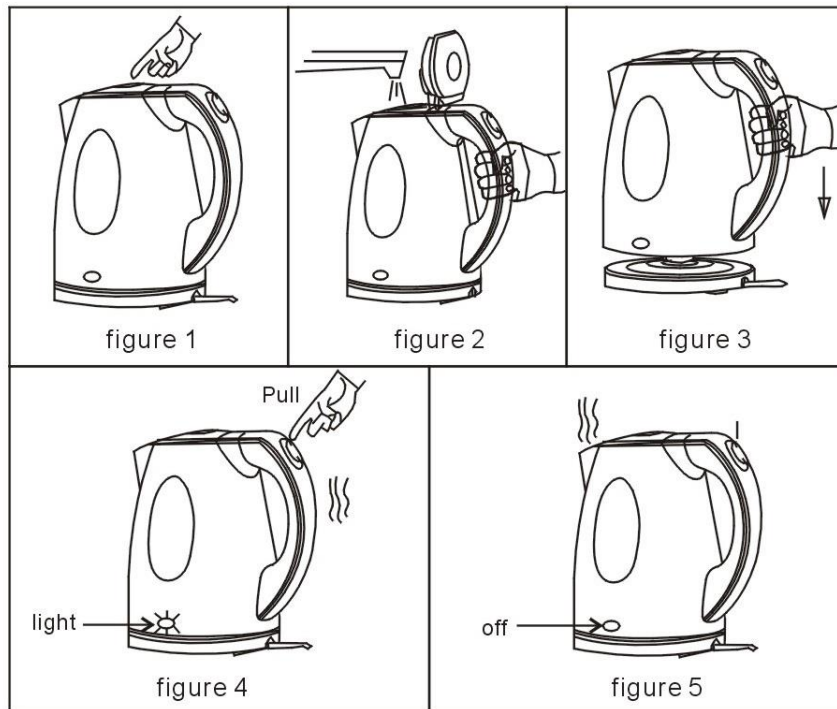
## III. ПЪРВА УПОТРЕБА НА УРЕДА

**Преди да използвате електрическата кана за пръв път, кипнете водата два пъти без никакви добавки.**

1. Напълнете каната с вода. Не сипвайте вода над максималното ниво MAX.
2. Поставете каната върху основата ѝ.
3. Електрическа връзка
  - Проверете ако ел. напрежението което възнамерявате да използвате съответства с изписаната на уреда. Детайлите се намират на етикета намиращ се на основата на каната.
  - Свързвайте уреда само към работещи контакти с напрежение 220-240V 50/60Hz.
4. Включете уреда на положение "1". Контролната лампа от индикатора за нивото на водата показва, че водата се загарява.
5. След завиране, уреда спира автоматично. Изключете го от контакта. Не повдигайте капака докато изсипвате водата.
6. Този уред е предназначен за употреба в домашни условия или в подобни условия като:
  - служебни кухни в офиси или други работни места;
  - ферми;
  - хотели, мотели или други жилищни места;
  - настанявания Bed&Breakfast.

## 7. ПОЧИСТВАНЕ

- Извадете от контакта преди да почистите уреда.
- Външната част на уреда може да бъде почистена, ако е необходимо с леко навлажнена кърпа без препарат.
- Филтъра за котлен камък може да бъде изваден за почистване.



## V. ТЕХНИЧЕСКИ ЛИСТ

Мощност	2200W
Захранване	220-240V, 50/60Hz

**ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОТПАДЪЦИТЕ ПО ОТГОВОРЕН НАЧИН КЪМ ОКОЛНАТА СРЕДА**

Можеш да помогнеш за опазване на околната среда!

Моля, спазвайте местните закони и правила: занесете нефункциониращите електрически уреди в пунктовете за събиране на отпадъци от електрическо оборудване.



**HEINNER** е регистрирана марка на компанията **Network One Distribution SRL**. Другите марки, наименованията на продуктите са регистрирани марки на съответните собственици.

Нито една част на спецификациите не може да бъде възпроизведена под каквато и да е форма или по какъвто и да е начин, използвана за получаването на производни като преводи, промени или адаптации без предварителното разрешение на компанията NETWORK ONE DISTRIBUTION. Всички права запазени!

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Този продукт е проектиран и реализиран в съответствие със стандартите и изискванията на Европейската Общност.

[www.heinner.ro](http://www.heinner.ro) , [www.nod.ro](http://www.nod.ro)



# HEINNER

**Vízforraló kancsó**  
**Model: PF-70**



- Elektromos vízforraló kancsó 360 fok , eltávolítható szűrő
- Úrtartalom: 1.7L
- Teljesítmény: 2200W

Köszönjük, hogy ezt a terméket választotta !

## II. BEKEZDÉS

***Kérjük, olvassa el figyelmesen az utasításokat, és tartsa meg a kézi könyvet további információkért.***

A kézikönyv célja, megad minden szükséges utasításokat , melyek szükségesek a a készülék telepítésében, használatában és karbantartásában.

Kérjük , mielőtt használatba venné a készüléket, figyelmesen olvassa végig ezt a használati utasítást, hogy a legjobb teljesítményt érje el.

## III. CSOMAG TARTALMA

- **Vízforraló**
- **Használati kézikönyv**
- **Granacia bizonyítvány**



## III BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

20. Kérjük olvassa figyelemel az utasítási kézikönyvet használat előtt.
21. A vízforralót háztartási használatra tervezték. Ne használja ipari felhasználásra.
22. Mielőtt a vízforralót az elektromos hálózathoz csatolná, ellenőrizze, hogy az ön által használt elektromos hálózat feszültsége megfelel-e a készülék címkéjén feltüntetett feszültség értékének
23. Győződjön meg ,hogy a hálózati csatlakozó zsinortés a csatlakozódugaszt nem érheti víz, illetve nedvesség.
24. Abban az esetben , ha a vízforralót már nem kívánja használni , válassza le az elektromos hálózatról.Tisztítás és karbantartás előtt járjon el egyformán.
25. Soha ne használja a vízforralót , ha ez meghibásodott, vagy ha a vízforraló csatlakozó zsinorja vagy az áramvezető villáscsatlakozó sérült.
26. Ne használják a vízforralót a szabadban.
27. Vigyázzon , hogy a csatlakozó zsinór ne lógjon le az asztal széléről, és ne érjen forró felülethez.
28. A készülék hálózati csatlakozózsinorját ne a kábel megrángatásával távolítsa el a dugaszoló aljzatról-megsérülhet a csatlakozózsinor/dugaszoló aljzat.A hálózati csatlakozózsinor villásdugaszának meghuzásával válassza le a kábelt a fali csatlakozó aljzatról.
29. A hibás termékeket vissza kell adni legközelebbi márkaszervízbe. A termék mely javításra szorul csak kiképzett személyek javíthassák.
30. Soha ne használja a vízforralót, ha ez meghibásodott, vagy ha a vízforraló csatlakozózsinorja vagy áramvezető villáscsatlakozó sérült.
31. Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (gyerekeket is beleértve ) akik nincsenek fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik teljes birtokában vagy nincs meg a szükséges tapasztalatuk és tudásuk , kivéve , ha a biztonságukért felelős személy felügyeletet vagy a készülék használatához megfelelő kioktatást biztosít számukra.
32. Gyerekek számára felügyeletet kell biztosítani , hogy a készülékkel ne játszhassanak.
33. Ne helyezze a vízforraló csatlakozó zsinorját forró felület közelébe, vagy éles tárgyakon keresztül ..
34. Soha ne használjon olyan kellékeket , alkatrészeket, melyek nem a vízforraló tartozékai és nincsenek a vízforraló használatára gyártva.
35. A vízforralóra ne öntsön vizet , vagy más folyadékot .A vízforralót ne mártsa vízbe , se más folyadékba.Ne használja vizes kézzel.
36. Ha a vízforraló megnedvesedett , vagy vizes lett , azonnal válassza le az elektromos hálózatról. Ne érintsék a vizet.
37. Az elektromos vízforralót csak a hozzá mellékelt talpazattal használja, amely a vízforraló használatára van gyártva .
38. FIGYELEM : Ha víz túlhaladja a MAX jelzést, főzéskor kifolyik.

#### IV. KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

- Csak hideg vizet használhatnak a kancsóba.
- A víz szintje a MIN és MAX. jelek közt kell legyen.
- Mielőtt leemelnek a talpazatáról, állítsák le.
- Ellenőrizze a fedőt, zárodjon jól le.
- A talpazat és a kancsó külső részét nem szabad folyadék érje.
- A kancsó teste kell találjon a talpazathoz.

#### V. HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

**FIGYELEM** : Első használat előtt, forraljon fel vizet a vízforralóban, majd öntse ki a vizet .Ismételje meg legalább kétszer .Ne tegyen semmit a vízbe.

7. Töltse meg a vízforalót vízzel , ne haladja meg a MAX jelzést .
8. Helyezze a kancsót a leválasztható talpazatra.
9. A hálózati csatlakozó villásdugaszát kapcsolja a hálózati dugaszoló aljzatához.
  - ellenőrizze, hogy az ön által használt elektromos hálózat feszültsége megfelel-e a készülék címkéjén feltüntetett feszültség értékének
  - csatlakoztassa a készüléket az aljzatba van egy működő 220-240V 50/60Hz. hálózathoz.
10. Indítsa el a vízforralót az "1"pozícióban. A víz jelző lámpája mutassa, hogy a víz melegedik.
11. Főzés után automatikusan leáll.  
Válassza le az elektromos hálózatról.  
Ne emelje fel a fedelét amikor kiönti a forró vizet.
12. A készülék háztartási használatra szánták és más hasonló környezetben, mint például:
  - konyhával ellátott irodák , üzletek és egyéb hasonló munkakörnyezetek
  - gazdaságokban
  - szállodák ügyfeleinek , motelekben és egyéb lakóingatlan típus környezetben;
  - panziók (bed & breakfast).

## VI. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

- Tisztítás előtt kapcsolja le az elektromos hálózatról.
- A kancsót kívül letörölhetik egy nedves rongyal. Ne használjon tisztító szereket.
- Ki lehet emelni a vízkőszűrőt és letisztítani.

## VII. MŰSZAKI ADATOK

<b>Teljesítmény :</b>	2200W
<b>Névleges feszültség:</b>	220-240V, 50/60Hz
<b>Úrtartalom :</b>	1.7L

**KÖRNYEZETVÉDELMI UTASÍTÁSOK**

Segíts te is a környezet védelmére!

Minden elektromos és elektronikus régi készüléket a háztartási hulladéktól elkülönülten, a megfelelő gyűjtőhelyekre kell leadni.



**HEINNER** a cég bejegyzett védjegye **Network One Distribution SRL**. Más márkák, terméknevek azok tulajdonosainak védjegyei.

A specifikáció részeit nem lehet reprodukálni, bármilyen formában vagy eszközzel, a használat megszerzéséhez származékaért, fordításért, átalakításért, alkalmazkodásért, **NETWORK ONE DISTRIBUTION**. a cég előzetes engedélye nélkül

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Ez a termék az Európai Unió előírásoknak megfelelően vonatkozó előírásaival összhangban készült.

Importator: **Network One Distribution**

Europolis Logistic Park, Italia Street, 1-7, Chajjna, Ilfov, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.ro](http://www.heinner.ro), [www.nod.ro](http://www.nod.ro)

